

4.

J. Valtin Hornung, Hausb. und Magennarrichter
sich, alt 65 Jahren 9 Mon. 2 Wochen u. 3 Tage,
starb d. 10. Februar Vormittag 6 1/2 Uhr an Lungen-
entzündung und wurde d. 12. d. offentlich beer-
digt. Er war hier geboren 1785 d. 24. April
und verheiratet sich das 1. Mal 1813 d. 4. Juli
mit Anna Catharina Trautwein, ältester Tochter
des unfr. J. Ludwig Trautwein, altf. gewes. Offiziers,
unfrucht. In dieser Ehe zügelte er 4 Kinder, nemb.
3 Söhne u. 1 Tochter: 1, Valtin, geb. 1813 d. 20. Sep-
tember, hat sich verheiratet mit Christiane Joh-
anna, 2, Luise Theodora, geb. 1816 d. 2. Juni,
hat ebenfalls verheiratet an Georg Friedrich
Amdorn aus Wittenbergmalkatu, 3, Ludwig, geb.
1819 d. 1. März, 4, J. Johannich, geb. 1821 d. 7 Juli,
gestorben 1843 d. 13. Januar. Seine Frau starb
1825 d. 31. März. Zum 2^{ten} Mal verheiratet
er sich 1825 d. 27. December mit seiner verstorbenen
Frau jüngeren Schwester Luise Theodora Traut-
wein, mit welcher er 5 Kinder zügelte, nemb.

4 Söhne und 1 Tochter: 1, Carl, geb. 1827 d. 23^{ten}
September, 2, Valtin, geb. 1830 d. 15. Taglitz, gestorben
1831 d. 5. Mai, 3, Maria Elisabetha, geb. 1832 d.
21. Juli, 4, Johannich, geb. 1836 d. 10. Februar, und
5, Carl Mathias, geb. 1843 d. 11. April.

5/3/2026

Kirchenkreis Bad Salzungen-Dermbach > Roßdorf

All archives in ARCHION / Thuringia / State Church Archive of the Evangelical Church of Central Germany/Eisenach / Church District of Bad Salzungen-Dermbach / Roßdorf / Burials 1812-1857

Year: 1851

Image: 183 - 184

Page: 359 - 360

Entry: 4

Permalink: <https://www.archion.de/p/beb445842f/>

Scribe AI Translation

Translation

4.

J. Valtin Hornung, neighbor and master wheelwright here, aged 65 years 9 months 2 weeks and 3 days, died on February 10th at 11 o'clock in the forenoon of pneumonia and was publicly buried on the 12th of the same month. He was born here on April 24, 1785, and married for the 1st time on July 4, 1813, to Anna Catharina Trautwein, eldest daughter of the late J. Ludwig Trautwein, former master blacksmith here. In this marriage he fathered 4 children, namely 3 sons and 1 daughter: 1, Valtin, born September 20, 1813, lives here married to Christiane née Danz, 2, Luise Theodora, born June 2, 1816, lives away, married to Caspar Friedrich Amborn from Niederschmalkalden, 3, Ludwig, born May 1, 1819, 4, J. Heinrich, born July 7, 1821, died January 13, 1843. His wife died March 31, 1825. For the 2nd time he married on December 27, 1825, to his deceased wife's younger sister Luise Theodora Trautwein, with whom he fathered 5 children, namely 4 sons and 1 daughter: 1, Carl, born September 23, 1827, 2, Valtin, born September 15, 1830, died May 5, 1831, 3, Maria Elisabetha, born July 21, 1832, and 4, Johannes, born February 19, 1836, and 5, Carl Melchior, born April 11, 1843. -

Historical Context

This document is a highly detailed narrative death and burial record from a German parish register. Records of this type, often found in the 18th and 19th centuries in certain German regions, serve almost as a biographical obituary or a 'Familienbuch' (family register) entry. The issuing authority would have been the local parish priest or pastor. It was created to officially record the death of J. Valtin Hornung, but it goes far beyond a simple date of death by providing a comprehensive summary of his life. It includes his exact age, cause of death, both of his marriages, and a complete list of his nine children with their birth dates and subsequent life events (such as marriages and early deaths). This provides you with an extraordinary snapshot of the family's structure and social standing as local craftsmen (master wainwright and master blacksmith).

Details Mentioned

Principal Individual:

- **Name:** J. Valtin Hornung
- **Role in Document:** Deceased
- **Biographical Details:**
 - **Occupation:** Neighbor/Citizen (Nachbar) and Master Cartwright/Wainwright (Wagnermeister)
 - **Age at Death:** 65 years, 9 months, 2 weeks, and 3 days
 - **Death:** 10 February (year calculated as 1851 based on age and birth), 11:00 AM, of chest inflammation/pneumonia (Brustentzündung)
 - **Burial:** 12 February (1851), public burial
 - **Birth:** 24 April 1785, born locally ('hier')

First Wife:

- **Name:** Anna Catharina Trautwein
- **Role in Document:** First wife of the deceased
- **Biographical Details:** Married J. Valtin Hornung on 4 July 1813. She was the eldest daughter of J. Ludwig Trautwein. She died on 31 March 1825.

Second Wife:

- **Name:** Luise Theodora Trautwein
- **Role in Document:** Second wife of the deceased
- **Biographical Details:** Married J. Valtin Hornung on 27 December 1825. She was the younger sister of his first wife, Anna Catharina.

Father-in-Law:

- **Name:** J. Ludwig Trautwein
- **Role in Document:** Father of both wives
- **Biographical Details:** Deceased by the time of the 1813 marriage. Former local master blacksmith (Schmiedemeister).

Children from First Marriage (4 children):

1. **Valtin:** Born 20 September 1813. Lives locally, married to Christiane née Danz.
2. **Luise Theodora:** Born 2 June 1816. Lives elsewhere, married to Caspar Friedrich Amborn from Niederschmalkalden.
3. **Ludwig:** Born 1 May 1819.
4. **J. Heinrich:** Born 7 July 1821. Died 13 January 1843.

Children from Second Marriage (5 children):

1. **Carl:** Born 23 September 1827.
2. **Valtin:** Born 15 September 1830. Died 5 May 1831.
3. **Maria Elisabetha:** Born 21 July 1832.
4. **Johannes:** Born 19 February 1836.
5. **Carl Melchior:** Born 11 April 1843.

Key Findings

- **Subject:** The document is a comprehensive death record for J. Valtin Hornung, a master wainwright who died on 10 February (likely 1851) at the age of 65.
- **Marriages:** He was married twice, notably to two sisters: Anna Catharina Trautwein (married 1813, died 1825) and Luise Theodora Trautwein (married 1825).

- **Descendants:** The record meticulously lists his 9 children (4 from the first marriage, 5 from the second), providing exact birth dates and noting which children had already died or married by the time of his death.
- **Locations:** The family lived locally ('hier'), with one daughter moving to Niederschmalkalden upon her marriage.

Suggested Next Steps

- You should search the local parish registers for the calculated death year of 1851 to find the original heading or title page that confirms the exact year of this entry.
- You can use MyHeritage to build out this extensive family tree, as you already have exact birth dates for nine children and marriage dates for the parents.
- Look for the marriage record of Luise Theodora Hornung and Caspar Friedrich Amborn in the parish records of Niederschmalkalden.
- You should search for the death record of the first wife, Anna Catharina Trautwein, around 31 March 1825 in the same parish.
- Investigate the death of the father-in-law, J. Ludwig Trautwein, prior to July 1813 to extend the maternal line.

Full Text Transcription

4.

J. Valtin Hornung, Nachb. und Wagnermeister dah., alt 65 Jahre 9 Mon. 2 Wochen u. 3 Tage, starb d. 10. Februar Vormittags 11 Uhr an Brust- entzündung und wurde d. 12. dess. öffentl. beer- digt. Er war hier geboren 1785 d. 24. April und verheirathete sich das 1. Mal 1813 d. 4. Juli mit Anna Catharina Trautwein, ältester Tochter des weil. J. Ludwig Trautwein, allh. gewes. Schmiede- meisters. In dieser Ehe zeugte er 4 Kinder, naml. 3 Söhne u. 1 Tochter: 1, Valtin, geb. 1813 d. 20. Sep- tember, lebt hier verheirathet mit Christiane geb. Danz, 2, Luise Theodora, geb. 1816 d. 2. Juni, lebt auswärts verheirathet an Caspar Friedrich Amborn aus Niederschmalkalden, 3, Ludwig, geb. 1819 d. 1. Mai, 4, J. Heinrich, geb. 1821 d. 7 Juli gestorben 1843 d. 13. Januar. Seine Frau starb 1825 d. 31. März. Zum 2ten Mal verheirathete er sich 1825 d. 27. December mit seiner verstorbenen Frau jüngeren Schwester Luise Theodora Traut- wein, mit welcher er 5 Kinder zeugte, naml. 4 Söhne und 1 Tochter: 1, Carl, geb. 1827 d. 23ten September, 2, Valtin, geb. 1830 d. 15. Septbr, gestorben

1831 d. 5. Mai, 3, Maria Elisabetha, geb. 1832 den 21. Juli, u. 4, Johannes, geb. 1836 d. 19. Februar, und 5, Carl Melchior, geb. 1843 d. 11. April. -